



*LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN
TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA*

**LANKIDETZA HITZARMENA, TOLOSAKO UDALAREN
ETA OARGI MENDI ELKARTEAEN ARTEAN**

**CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL
AYUNTAMIENTO DE TOLOSA Y EL CLUB OARGI
MENDI ELKARTEA**

ELKARTURIK

Alde batetik, Angel Martinez de Rituerto Arregi, Tolosako Udaleko Kiroletako Saileko zinegotzi delegatua, Tolosako Udaleko idazkari akzidentala Francisco Javier Araniguria Rodrigok lagunduta.

Eta bestetik, Juan Manuel Serrano Beristain, OARGI MENDI ELKARTEAren lehendakaria. Elkartearen egoitza soziala: Tolosako Santa Maria 4 zenbakia eta G20162665 IFKrekin.

REUNIDOS

De un parte, Angel Martinez de Rituerto Arregi, concejal delegado del Área de Deportes del Ayuntamiento de Tolosa, asistido por D. Francisco Javier Araniguria Rodrigo, secretario accidental del Ayuntamiento de Tolosa.

De otra parte, Juan Manuel Serrano Beristain presidente del club OARGI MENDI ELKARTEA, con domicilio social Sanra Maria, 4 de Tolosa y CIF G20162665.

ESKU HARTZEN DUTE

Lehenengoak, Tolosako Udalaren izenean eta ordezkaritzan, Toki-Araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 eta 21.3 artikuluetan ezarritako eskumenekin bat etorrita. Eta hala, 2024ko abenduaren 23an 2024/2916 dekretu bidez 14.000 euroko dirulaguntza onartu du OARGI MENDI ELKARTEA aldearentzako.

Bigarrenak, OARGI MENDI ELKARTEAren izenean eta ordezkaritzan, JUAN MANUEL SERRANO BERISTAIN lehendakari gisa, 2016ko ekainaren 21(e)ko batzar orokorrak hartutako erabakiaren arabera.

Bi aldeek hitzarmen hau egiteko behar adinako legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri, eta ondorio horretarako,

INTERVIENEN

El primero, en nombre y representación del Excmo. Ayuntamiento de Tolosa, en virtud de lo dispuesto en los artículos 21.1. y 21.3 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local. Y como tal, habiendo aprobado con fecha 23 de diciembre de 2024, mediante decreto 2024/2916 la subvención de 14.000 € a OARGI MENDI ELKARTEA.

El segundo, en nombre y representación del Club OARGI MENDI ELKARTEA, en su calidad de presidente, JUAN MANUEL SERRANO BERISTAIN en virtud del acuerdo de la asamblea del 21 de junio del 2016

Ambas partes se reconocen mutua y recíprocamente, capacidad legal necesaria para otorgar el presente convenio, y a tal efecto,

AZALTZEN DUTE

I.- OARGI MENDI ELKARTEAk, 2024ko urriaren 15ean,

EXPONEN

I.- Que el club OARGI MENDI ELKARTEA (en adelante

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

13249 sarrera erregistro zenbakia duen idatzia aurkeztu zuen Tolosako Udaletxean. Udalaren eta bere Erakunde Publikoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrek xedatutakoarekin bat etorritik, urteko jarduerak eta proiektuak jasotzen dituen memoria aurkeztu eta dirulaguntza izenduna eskatu du.

Denboraldiko egitasmoak burutzeko elkartearen ohiko jarduerarako burutzeko 48.215 €-ko gastua eta 29.900 €-ko diru-sarreraren prebisia egin du klubak. Aurrekontu hau kirol modalitate desberdinen sustapena helburutzat hartuta ondoren xedatzen diren jardueretarako:

- MAHAI TENISA, ESKALADA ETA MENDIZALETASUNAREN sustapena, lehiaketa zein aisialdi ibilbidean (entrenamenduak, lehiaketa jardueren antolaketa, formakuntza).
- Kirol eskolaren diseinua eta antolaketa (mahai tenisa, eskalada)
- Kirol jarduera barneratzaileen antolaketa.
- Eskola kiroleko egiturekin lankidetzak jorratzea.
- Kirol egituren profesionalizazioa (begirale-entrenatzaileen erregularizazioa).
- Kirol galarako udalarekin elkarlana, kirolari eta hautagaien proposamenerako.

OARGI M.E.), mediante escrito presentado al Ayuntamiento de Tolosa el día 15 de octubre del 2024, con registro de entrada número 13249, ha expuesto una memoria de proyectos y actividades de conformidad con lo previsto en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Públicos, que cuenta con un presupuesto de gasto para la actividad ordinaria del club por importe de 48.215 euros y 29.900 euros de ingreso. Este presupuesto tiene por objeto la promoción y fomento de las diversas modalidades

- Promoción y fomento del TENIS DE MESA y el MONTAÑISMO y ESCALADA en su faceta competitiva como recreativa (entrenamientos, competiciones, organización de eventos, formación).
- Organización y diseño de la escuela deportiva (tenis mesa, escalada)
- Organización de actividades inclusivas.
- Convenios de colaboración con las estructuras del municipio de deporte escolar.
- Profesionalización de la estructura del club (regularización de monitores-entrenadores)
- Colaboración con el Ayuntamiento, para la propuesta de deportistas y candidatos a la gala del deporte.

II.- OARGI Mendi Elkartek egunean dituela zerga-betebehar guztiak eta egunean dagoela Gizarte Segurantzarekin.

II.- Que el club OARGI M.E. se encuentra al corriente en el pago de todas las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

III.- OARGI Mendi Elkartea ez dagoela dirulaguntzak jasotzeko debeku-kausaren baten pean. Kausa horiek hemen daude jasota: 38/2003 Legea, azaroaren 7koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikuluko 2. eta 3. puntuak.

III.- Que el club OARGI M.E. no se encuentra incurso en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 13 de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

**LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN
TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA**

IV.- Bere estatutuekin bat etorriz, entitate eskatzailearen xedea bat datorrela hitzarmen honen bidez emango den dirulaguntzaren xede eta helbururekin.

IV.- Que de acuerdo con sus estatutos, el objeto de la entidad solicitante es acorde con la finalidad y objetivos para los que se solicita la subvención que da lugar al presente convenio.

V.- Tolosako Udalaren 2024ko udal aurrekontuan eta 1000.481.19.341.00 partidaren kargura, 14.000 € euroko onartu dela OARGI Mendi Elkartearen dirulaguntza izendun gisa. Dirulaguntza hori hitzarmen honen azalpenetako I. puntuari xedatutako jarduerak burutzeko izango da.

V.- Que en el presupuesto municipal del Ayuntamiento de Tolosa para el ejercicio 2024, se han aprobado la cantidad de 14.000 € con cargo a la partida 1000.481.19.341.00 en concepto de subvención nominativa a OARGI M.E. para la realización de las actividades señaladas en el punto I de la exposición.

Udalak dirulaguntza aldatu ahal izango du klubak aipaturiko jarduerak burutzen ez baditu partzialki edo bere osotasunean.

El Ayuntamiento podrá modificar la subvención si por parte del club no se materializaran las actividades señaladas, en parte o en su totalidad.

VI.- 7/1985 Legeak, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituenak, 25. artikuluan honela dioela: "Udalerriak, bere interesak kudeatzeko eta bere eskumenen esparruan, auzo-erkidegoaren beharrak eta nahiak betetzen lagundu dezaketen jarduerak mota guztiak bultzatu eta nahi adina zerbitzu publiko egin ditzake.

VI.- Que la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, en su artículo 25 reconoce al municipio, que para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, pueda promover actividades y prestar los servicios públicos que contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal.

Hain zuzen ere, Lege horren 25.2 artikulua, udalen eskumenen artean, eskumen hau jasotzen duela: kirol sustapenaren eta kirol ekipamenduaren arloko eskumena.

Más concretamente, el artículo 25.2 de la misma Ley, recoge entre las competencias de los municipios, la competencia en la promoción del deporte y los equipamientos deportivos.

Era berean, 2/2016 Legeak, apirilaren 7koak, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoak, 17. artikuluan, udalerrien eskumen propioak zeintzuk diren aipatzen du, eta horien artean kirolari eta ekipamenduari buruzko politikak sustatzea dago. Horretarako, euskal administrazio publikoek, koordinazioko eta lankidetzako, gizarte-ekimenaren sustapeneko eta baliabideen aprobetxamendu osoko, arrazional eta eraginkorreko printzipioak aplikatuz, egoki gertatzen denetan, gizarte-ekimen pribatuak garatzen dituen gaitasunak eta baliabideak aprobetxatzen ahalginduko dira.

De igual modo, el artículo 17 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, establece cuáles son las competencias propias de los municipios, entre las que se encuentra la promoción de políticas deportivas y de equipamiento deportivo. Para ello, las administraciones públicas vascas, en aplicación de los principios de coordinación y cooperación, promoción de la iniciativa social y aprovechamiento integral, racional y eficiente de los recursos, procurarán aprovechar, siempre que resulte adecuado, las capacidades y recursos desarrollados por la iniciativa privada social.

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

VII.- Hitzarmen hau ematen dela lege-arau hauen babesean: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena; 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzko lege orokorra eta 887/2006 Errege Dekretua, azaroaren 21ekoa, hura garatzen duen Erregelamendua onartzen duena; eta Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.

Eta ados daudenez, bi aldeek hitzarmen hau formalizatzen dute, klausula hauek ezarrita.

VII.- Que el presente Convenio se otorga al amparo de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público, de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento que la desarrolla y de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Públicos.

Y de común acuerdo, ambas partes formalizan el presente convenio estableciendo las siguientes

KLAUSULAK

Lehena: Xedea.

Hitzarmen honen helburua da Tolosako Udalaren eta OARGI M.E.-aren arteko lankidetzarako eremu egonkor bat ezartzea elkarteak urteko kirol jarduerak garatzeko.

Udalaren ustez, kirol elkarteek eman dezaketen laguntza oso baliagarria da kirol arloko helburuaz gain, kirolarien garapen pertsonala eta sozialerako, eta bizikidetzarako ekarpen garrantzitsua eskaintzen dute. Horregatik, Udalak herriko klubak bultzatu nahi ditu, baldin eta klub horiek antolamendu-egitura arrazionala eta sendoa badaukate eta berak finkatu duen kirol politika eta zeharkako udal politika jarduera-ildoarekin bat badatoz.

OARGI Mendi Elkartearen izaera **irekia** azpimarratzen da. Batetik, **edonorrentzako** kirol modalitate anitzak sustatzen ditu (mendia, eskalada, mahai tenisa) ikuspegi eta helburu ezberdinekin, izan aisiara begira izan kirol errendimendu bideratutakoak. Halaber, gizartean oihartzun handia duten jarduera bereziak antolatzen dituen elkarteak delarik. Klubak aktiboki parte hartzen du **eskola kiroleko** egiturekin bere instalazioak utzi, jardueren urteko programa garatzeko.

Herritarrentzako interes publiko eta sozialeko jarduerak

CLÁUSULAS

Primera: Objeto.

El presente Convenio tiene por objeto el establecimiento de un marco estable de cooperación entre el Ayuntamiento de Tolosa y OARGI M.E., que garantice al club el desarrollo de su actividad deportiva anual.

El Ayuntamiento considera muy valiosa la colaboración que el asociacionismo deportivo puede prestar en la consecución de sus objetivos en materia deportiva, además de su importancia en impulsar la convivencia y el desarrollo personal y social de los deportistas. Por todo ello, está interesado en potenciar a aquellos clubs locales que presenten una estructura organizativa racional y saneada, así como una línea de actuación coincidente con la política deportiva y políticas transversales que el Ayuntamiento se ha fijado.

Se subraya el carácter **abierto** del club OARGI M.E. en cuanto que promociona modalidades deportivas diversas para **toda la población** (montaña, escalada y tenis mesa) tanto en su vertiente recreativa como de rendimiento deportivo además de organizar actividades singulares de gran proyección social. El club participa activamente con las estructuras de **deporte escolar** en la cesión de sus instalaciones para el desarrollo del programa anual de actividades.

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

eskaini eta eskualdeko kirolaren erreferentea izanik, kirol elkarte honek dirulaguntza izenduna jasotzeko arrazoiak badaudela azpimarratzen du Tolosako Udalak. Hori horrela, Tolosako Udalak hitzartutako jardueren finantzaketan parte hartuko du dirulaguntzaren bidez.

Era horretan Oargi mendi elkartearen mahai tenisa sekzioaren lan nagusia garatzeko Usabal kiroldegia erabili ahal izango ditu, denboraldi bakoitzerako udal kirol zerbitzuak prestatzen duen planifikazioaren ildotik. Mahai teniseko kirolari guztiek, bai federatuek, bai eskolarrek, "kirol txartela" eskuratu beharko dute (edo Kiroldegiko bazkide txartela) klubarekin egiten duten jardunerako (entrenamenduak, lehiaketa).

Bigarrena: Diruz lagundu daitezkeen jarduerak.

Hitzarmen honetan, honako jarduera hauek sartzen dira:

Klubaren egitura eta ohiko jarduerak, bai lehiaketazkoak, baita aisialdikoak ere. Zentzu honetan, diruz lagunduko diren konzeptuak hauexek dira:

- Langile-gastuak.
- Entrenatzaile eta begiraleen konpentsazioak.
- Kirol materiala (ekipazioa).
- Kirolari, teknikari edo entrenatzaileen garraioa eta alojamendua, klubeko kirol jarduerekin zerikusia duenean, adibidez, bilerak, lehiaketak edo ordezkaritza lanengatik sortutakoak.*)
- Zerbitzu teknikoak (gestoria, telefonia).
- Teknikoen formakuntza.
- Zerbitzu medikoak.
- Federazio gastuak.
- Aseguruak.
- Publizitatea.
- Trofeo-sariak.

Siendo como es un club de interés público y referente a nivel comarcal, el Ayuntamiento de Tolosa considera que confluyen razones suficientes para justificar una subvención nominativa. Por tanto el Ayuntamiento de Tolosa participará en la financiación de las actividades del club mediante subvención.

En este sentido, la sección de tenis mesa del club Oargi podrá desarrollar su labor principal en el polideportivo Usabal, de acuerdo a una planificación establecida para cada temporada. Esta reserva de espacios deportivos conlleva la obligatoriedad de la "kirol txartela" (o en su caso de la tarjeta de abonado general) a todos los deportistas de la sección de tenis mesa del club, sean federados o pertenecientes a la escuela deportiva de la entidad.

Segunda: Actividades subvencionables.

Se consideran incluidos en el marco del presente Convenio las siguientes actividades:

Fortalecer la **estructura del club y las actividades ordinarias**, tanto en su vertiente competitiva como recreativa. Los conceptos subvencionables serán:

- Gastos de personal.
- Compensación a monitores y entrenadores.
- Material deportivo-equipación.
- Desplazamiento y alojamiento de deportistas, técnicos o entrenadores para su participación en eventos relacionados con la actividad deportiva como partidos, competiciones, reuniones o actos de representación del club. (*)
- Servicios técnicos (gestoría, telefonía...)
- Formación técnicos
- Servicios médicos
- Gastos federativos
- Seguros
- Publicidad

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

- Klubaren kirol jardunean sor daitekeen beste edozein gastu.

* Garraio gastuak justifikatzeko, agiriez gain, ondorengo datuak jasotzen dituen ziurtagiria ere aurkeztu beharko du klubak: bidaia egin duen pertsona, haren NANA, ibilbidea, Km kopurua, bidaiaren arrazoia eta kostua.

Jarduera berezien antolaketa, besteak beste, *“T3T eta T2T Mendi lasterketak”, Boulder txapelketa herrikoa eta bi urtez behin egiten den Txirrita mendi marxa*. Atal honetan kontsideratuko diren kontzeptuak hauexek dira:

- Antolaketa gastuak (logistika).
- Aseguruak.
- Sariak eta trofeoak.
- Publizitatea.

Ez da onartuko bazkarien, afarien edota ostalaritzako zerbitzuen kosturik, ez badute harreman zuzena klubaren kirol jarduera zehatz batekin eta gastua jardueraren partehartzaileek eragindakoa ez bada. Gastu horiek modu egokian justifikatu beharko dira, dagokion kirol jarduerari atxikituz.

Klubaren erantzukizunetik harago dauden arrazoiengatik aurreikusitako jarduera bereziak gauzatzen ez badira, adostutako dirulaguntza berrikusi eta egokituko ahal izango da aurkeztutako balantze ekonomikoa kontuan hartuz.

Eskola Kiroleko hitzarmenak.

Kirol elkarteak, lankidetzak hitzarmenak gauzatu ahal izango ditu Tolosako ikastetxeekin edo guraso elkarteekin, Eskola Kirola indartzeko asmoz. Tolosako Udalak hitzarmen hauek diruz lagundu ahal izango ditu. Hitzarmenean adostutako jarduerak doakoak izango dira ikasleentzako eta, ezinbestean, Aldundiaren araudia aintzat hartu eta bermatuko da; halaber Tolosaldeko koordinatzaileen mahaiaren onespina izango du.

- Trofeos-premios
- Cualquier otro gasto vinculado a la actividad deportiva del club

* Para la justificación de los gastos de transporte, el club deberá presentar, además de la documentación, un certificado en el que conste la persona que ha realizado el viaje, su DNI, ruta, número de Km, motivo del viaje y coste.

Organización de **actividades de carácter especial**, entre otras las Carreras de Montaña T3T y T2T o el Campeonato popular de Boulder y la marcha bianual de montaña “Txirrita”. En este apartado los conceptos a considerar serán:

- Gastos organizativos (logística).
- Seguros.
- Premios y trofeos.
- Publicidad.

No serán subvencionables los gastos correspondientes a hostelería como comidas o cenas, a menos que estén relacionados directamente con alguna actividad deportiva concreta del club, y que estén originados por los propios participantes de la misma. Estos gastos deberán justificarse debidamente relacionándolos con la actividad correspondiente.

Si por causas ajenas a la entidad la organización de actividades singulares no pudiera llevarse a término, la subvención acordada podrá ser revisada y ajustada en relación al balance económico presentado.

Convenios deporte escolar.

El club podrá llegar a acuerdos con los centros escolares o asociaciones de padres de Tolosa en el ámbito del Deporte Escolar y estos podrán ser subvencionados por el Ayuntamiento de Tolosa. La actividad convenida tendrá un coste de 0 € para los participantes, y en cualquier caso se ajustará a la normativa de la Diputación Foral de Gipuzkoa en esta materia y deberá

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

Klubaren urteko balantzean azalduko da gastua, eta, horretaz gain, hitzarmena eta jardueraren justifikazioa kontu zuriketarekin batera erantsiko dira.

Hirugarrena: Diruz lagundutako jardueren finantziazioa.

Tolosako Udalak dirulaguntzen bidez hartuko du parte hitzartutako jardueren finantzaketan. Dirulaguntza hauek OARGI Mendi Elkartearen kirol denboraldiko jarduerekin lotuko dira, eta kirol denboraldia **2024ko irailaren 1etik 2025eko abuztuaren 31ra** izango da. 2024/2025 denboraldirako dirulaguntza **14.000 €**-koa izango da.

Dirulaguntza honek ez ditu inola ere kapital-eragiketak finantziatuko.

Xede honetarako, Tolosako Udalak 2024 urteko aurrekontuetan beharrezkoak diren baliabide ekonomikoak gordeko ditu, 1000.481.19.341.00 Udal Aurrekontuetako partidaren kargura; dena dela, diruz lagundutako entitateak beste erakunde batzuen dirulaguntzak ere jaso ditzake.

OARGI Mendi Elkarteareak aurkeztu duen diruz lagundu beharreko ohiko jardueraren aurrekontua, edo hari aurkeztu ondoren egindako aldaketak, erreferentzia gisa erabiliko dira dirulaguntzaren zenbatekoaren azken zehaztapena egiteko, eta kasu horretan ulertuko da pertsona edo entitatearen kontura geratzen dela diruz lagundutako jarduera osorik exekutatzeko behar den finantzaketaren diferentzia, eta, bere kasuan, finantzaketa publikoa itzuli egin beharko da jarduera horren kostu osoa gainditzen duen kopuruan.

Dirulaguntza hau bateragarri izango da helburu bereko beste dirulaguntza, sarrera edo baliabide batzuekin, edozein administrazio edo entitate publiko edo pribatu nazionalatik, Europar Batasunetik edo nazioarteko erakundeetatik datozenak, kalterik egin gabe honekin batera dauden beste dirulaguntzak erregulatzeko araudiak horri buruz agindu dezakeenari.

respetar los criterios de la Mesa de Deporte Escolar de Tolosaldea. El club deberá reflejar este coste en su balance anual e incluir en la cuenta justificativa el convenio firmado por las partes interesadas así como la justificación de la actividad.

Tercera: Financiación de las actividades subvencionadas.

El Ayuntamiento de Tolosa participará en la financiación de las actividades conveniadas, mediante la concesión de subvenciones. Estas ayudas se darán en función de las actividades de la temporada deportiva, es decir desde el **1 de septiembre del 2024 al 31 de agosto de 2025**. La subvención para la temporada 2024/2025 es de **14.000€**.

En ningún caso esta subvención financiará operaciones de capital.

El Ayuntamiento de Tolosa reservará los recursos económicos destinados a este fin en el ejercicio presupuestario 2024, con cargo a la partida 1000.481.19.341.00 del presupuesto municipal, sin perjuicio de que la entidad subvencionada pueda recibir subvenciones de otras Instituciones.

El presupuesto de la actividad ordinaria del club así como el presupuesto referente a la reforma del rocódromo presentados por OARGI M.E. o sus modificaciones posteriores, servirá de referencia para la determinación final del importe de la subvención, calculándose ésta como un porcentaje del coste final del proyecto o actividad, sin que ésta pueda exceder en ningún caso del importe concedido. En este caso, el eventual exceso de financiación por parte del Ayuntamiento de Tolosa se calculará tomando como referencia la proporción que alcance dicha aportación respecto del coste total.

Esta subvención será compatible con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

Gerta daitezkeen kofinantziazio-kasuek honako baldintza hauek bete beharra daukate:

- Emandako dirulaguntzaren zenbatekoak ezin du inola ere gainditu, beste dirulaguntza, laguntza, sarrera edo baliabide batzuekin batera, diruz lagundutako proiektu edo jardueraren kostua. Muga hori betetzen dela egiaztatzeko, egindako gastu osoa justifikatu behar da eta justifikatzeko kontuak, diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste sarrera edo dirulaguntzen zerrenda zehatz bat jaso behar du, zenbatekoak eta beren jatorria adierazita daudela.
- Finantzazioan soberakin bat gertatuko balitz proiektu edo jardueraren kostuarekiko, onuradunak itzuli egin beharko luke, berandutza-interesekin batera, dagokion justifikazioari ordainketa-gutunak erantsita. Soberakina itzuliko zaie dirulaguntzak eman dituzten entitateei, entitate horietako bakoitzak emandako dirulaguntzen proportzioan.

Hala ere, baldin eta Tolosako Udala bada finantzaketa-soberakinaz ohartu dena, exijituko du soberakinaren zenbateko osoa itzultzeko, berak emandako dirulaguntzaren mugaraino. Dirulaguntzak elkarrekin bateraezinak izateak ez du galaraziko biak eskatzea, bai, ordea, biak batera jasotzea.

Laugarrena: Usabal Kiroldegiko erabilera baimena

OARGI Mendi Elkartearen kirol denboraldirako mahai teniseko programa behar bezala garatzeko, klubak Usabal kiroldegiko instalazioak erabiliko ditu, Udalaren eta klubaren artean adostutako egun eta orduetan. Horretaz gain, klubak kirol instalazioen barne arautegia errespetatu beharko du, eta kasuan kasuko funtzionamendurako jarraibideak bete beharko ditu.

concurrentes.

Los supuestos de cofinanciación que puedan registrarse se someten a los requisitos siguientes:

- En ningún caso el importe de la subvención concedida podrá superar, en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, el coste de los proyectos o actividades subvencionadas. Para la comprobación de esta limitación, se deberá justificar la totalidad del gasto realizado y la cuenta justificativa habrá de contener una relación detallada de todos los ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada, con indicación de los importes y su procedencia.
- Si se produjera un exceso de financiación respecto del coste del proyecto o actividad, la beneficiaria deberá reintegrarlo, junto con los intereses de demora, uniendo las cartas de pago a la correspondiente justificación. El reintegro del exceso se hará a favor de las entidades concedentes en proporción a las subvenciones concedidas por cada una de ellas.

No obstante, cuando sea el Ayuntamiento de Tolosa el que advierta el exceso de financiación, exigirá el reintegro por el importe total del exceso, hasta el límite de la subvención otorgada por el mismo.

La circunstancia de que las subvenciones sean incompatibles no impedirá la solicitud de ambas, pero sí su disfrute simultáneo.

Cuarta: Autorización de uso del Polideportivo Usabal

Para el correcto desarrollo del programa de actividades de tenis mesa, el club dispondrá de las instalaciones del polideportivo Usabal, los días y horarios que el club y el Ayuntamiento acuerden para la temporada. Así mismo el club deberá respetar el reglamento interno de la instalación, y en su caso cumplir las indicaciones de funcionamiento que la instalación establezca.

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

Bosgarrena.- Erantzukizuna

Udalak ez du erantzukizunik izango OARGI Mendi Elkartearenak diren elementuetan gerta daitezkeen kalte, galera edota gertaerengatik. Horretarako, klubak dagokion aseguru poliza sinatu behako du gertaera horietatik babestuta gelditzeko.

Seigarrena: Asegurua

OARGI Mendi Elkarteak dagokion aseguru poliza sinatu behako du urteko ohiko jardueretarako zein jarduera espezifikoetarako, edozein gertaeratik babestuta gelditzeko. Nolanahi ere, Udalak ez du erantzukizunik izango gerta daitezkeen kalte, galera edota gertaerengatik.

Zazpigarrena: Indarraldia.

Hitzarmen honek 2025eko abuztuaren 31 arte izango ditu ondorioak.

Emandako dirulaguntza behar bezala erabili dela justifikatu behar zaio dagokion sailari, Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorrak xedatutakoaren arabera.

Zortzigarrena: Dirulaguntza jaso dezaketen gastuak.

Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartzen dira, indarrean dagoen legeriaren eta Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 27. artikuluko aurreikuspenen esparruaren barruan, baldintza hauek betetzen dituztenak: batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat etortzea; hitzarmenean ezarritako epearen barruan egitea; beren eskuraketa-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea; eta, espresuki kontrakoa xedatu ezean, justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.

Esan bezala, hitzarmen honetan onartuko diren gastuak, 2024-2025 kirol denboraldian sortzen direnak izango dira.

Quinta.- Responsabilidad

El Ayuntamiento no será responsable de cuantos daños, perjuicios y demás eventualidades puedan ocasionarse en los elementos propiedad del club. Para ello, OARGI M.E. deberá contar con su propia póliza de seguro a fin de cubrir dichas eventualidades.

Sexta: Seguro

Para el desarrollo de toda su actividad el club deberá contar con su propia póliza de seguro ya sea para la actividad ordinaria como para aquellos eventos específicos que organizados por el club, a fin de cubrir cualquier eventualidad. En cualquier caso el Ayuntamiento no será responsable de cuantos daños, perjuicios y demás eventualidades puedan ocasionarse.

Séptima: Periodo de vigencia.

El presente Convenio tendrá efectos hasta el 31 de Agosto de 2025.

El adecuado empleo de la subvención concedida deberá ser justificado ante el área municipal competente por razón de la actividad, de acuerdo con lo establecido en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Públicos.

Octava: Gastos subvencionables.

Se consideran gastos subvencionables aquellos que, dentro del marco legal vigente y de las previsiones del artículo 27 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Públicos, respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada, se realicen dentro del plazo previsto en el presente convenio, su coste de adquisición no sea superior al valor de mercado y, salvo disposición expresa en contrario, sean efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del plazo de justificación.

Se admitirán únicamente aquellos gastos que se devenguen dentro de la temporada deportiva 2024-2025 indicada en este convenio.

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

Pertsonaleko gastuak.

Langileen gastuak honako hauen bidez egiaztatu ahal izango dira:

- Nominak edo nomina programatik lortzen den langileko urte osoko laburpena, biak sinatuta.
- TC1 eta TC2.
- 190 eredua.

190 eredua aurkeztuz justifikatzen bada, dirulaguntza ikasturtekoa denez, dirulaguntzaren zuriketa aurkezterakoan bereizi egin beharko da zein den 2024/09/01-2024/12/31 epeari dagokion gastua eta zein 2025/01/01-2025/08/31 epeari dagokiona. Epe bakoitzeko gastu totala zein den zehazteaz gainera, langile bakoitzaren epe horietako bakoitzeko gastua zein izan den zehaztu beharko da.

Dirulaguntza jaso dezakeen gastuaren zenbatekoa handiagoa bada kontratu publikoen gaineko legerian kontratu txikirako ezarritako zenbatekoak baino (15.000 €), pertsona onuradunak gutxienez hiru hornitzaileen eskaintzak eskatu beharko ditu. Hori ez da beharrezkoa izango baldin eta, dirulaguntza jaso dezaketen gastuen ezaugarri bereziengatik, merkatuan ondasun edo zerbitzuok egin, eman edo hornitzen dituen hainbeste entitaterik ez badago, edo gastua dirulaguntza eskatu baino lehen egin bada. Alderdi horiek ziurtasun osoz justifikatu beharko dira.

Aurkeztutako eskaintzak edo justifikazioan edo, hala badagokio, dirulaguntzarako eskabidean aurkeztu behar dira. Proposamen ekonomikorik onena aukeratzeko ez denean, espresuki justifikatu beharko dira erabili diren irizpideak, memoria baten bidez.

Gutxienez hiru hornitzaileen eskaintzak aurkeztu ez badira edo aukeratu bada, behar bezala arrazoitu gabe, proposamen ekonomikorik onena ez baizik besteren bat, organo emaileak eskatu ahal izango du ondasun edo zerbitzuaren peritu-tasazio bat egin dadila, eta sortzen diren gastuak pertsona onuradunaren kontura izango dira. Kasu horretan, dirulaguntza kalkulatu da

Gastos de personal.

Los gastos de personal podrán acreditarse mediante:

- Nóminas, o resumen anual por trabajador que se obtenga del programa de nómina, firmadas ambas.
- TC1 y TC2.
- Modelo 190

En caso de que se justifique mediante la presentación del modelo 190, dado que la subvención es de curso escolar, al presentar la justificación de la subvención deberá diferenciarse el gasto correspondiente al periodo 01/09/2024-31/12/2024 y el correspondiente al periodo 01/01/2025-31/08/2025. Además de especificar el gasto total de cada periodo, se deberá especificar el gasto de cada uno de los plazos de cada persona trabajadora.

Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la legislación de contratos públicos para el contrato menor (15.000 €), la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención, extremos que deberán justificarse fehacientemente.

Las ofertas presentadas deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención. Se deberán justificar expresamente en una memoria los criterios empleados para la selección de la oferta cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.

En caso de que no se aportaran como mínimo tres ofertas de distintos proveedores o de que la elección hubiera recaído, sin adecuada justificación, en una que no fuera la más ventajosa económicamente, el órgano concedente podrá recabar una tasación pericial del bien o servicio, siendo de cuenta de la persona beneficiaria los gastos que se ocasionen. En tal caso, la subvención se calculará tomando como referencia el menor de los dos valores: el declarado por la persona beneficiaria o el

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

erreferentziatzen harturik bi balioetan txikiena dena: pertsona onuradunarena edo tasazioaren ondorioz ateratakoa.

resultante de la tasación.

Bederatzigarrena: Dirulaguntzaren justifikazioa.

Dirulaguntza emateko egintzan aurreikusitako baldintza eta helburuak bete izanaren eta lortu izanaren justifikazioa egingo da DLOren 30. artikuluan, DLOren Araudian eta Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 28. artikuluan aurreikusita dagoenaren arabera.

Justifikazio-kontu bereziak aurkeztuko dira. Bata, ohiko jarduerari buruzkoa, eta bestea, rokodromoko obrarena.

Dirulaguntza justifikatu behar da «kontu erraztua» izeneko modalitatearen bidez, baldin eta dirulaguntzen zenbatekoa 60.000 eurokoa edo gutxiagokoa bada, eta kontu erraztuak jaso behar du, oro har, honako dokumentazio hau:

a) Jarduera-memoria (DKKM_MEM_01 inprimakia eta DKKM-MEM-00 inprimakia jarduera berezietarako) dirulaguntza ematean ezarritako baldintzak betetzen direla justifikatzeko, non adieraziko diren zein jarduera egin diren.

b) Gastuen eta inbertsioen zerrenda, ataletan banatuta eta identifikatuta dituela hartzekoduna eta dokumentua, zenbatekoa eta jaulkipen- eta ordainketa-datak, GAS-KI inprimakia bidez justifikatuko dena. Dirulaguntza aurrekontu zenbatetsi baten arabera ematen denean, zein desbideratze izan diren adieraziko da.

c) Egonez gero, eskola kirolerako Ikastetxeekin sinatutako hitzarmen kopia. Klubak jardueraren balantzea aurkeztu beharko du (monitoreen ordainagiriak, jarritako materiala...) kasurako DKKE_MEM_01 inprimakian erantsitako ereduaren erabiliz.

d) Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste sarrera edo dirulaguntzen zehaztapen bat, non zenbatekoa eta jatorria adieraziko diren.

f) Aplikatu ez diren soberakinak eta horietatik ateratzen diren interesak itzuli direla dioen ordainketa gutuna.

Novena: Justificación de la subvención.

La justificación del cumplimiento de las condiciones impuestas y de la consecución de los objetivos previstos en el acto de concesión de la subvención se realizará en los términos previstos en el artículo 30 de la LGS, su Reglamento y el artículo 28 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Públicos.

Se presentarán cuentas justificativas diferenciadas. Una relativa a la actividad ordinaria y otra justificación correspondiente a la obra del rocódromo.

La justificación de la subvención, se realizará mediante la modalidad «cuenta simplificada» para subvenciones de importe inferior o igual 60.000 euros, que contendrá la siguiente información:

a) Una memoria de la actividad del club (impreso DKKM_MEM_01 e impreso DKJB_MEM_00 para las actividades singulares) que justifique el cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, y refleje las actividades realizadas.

b) Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y las fechas de emisión y pago, que se justificará mediante el impreso GAS-KI. En caso de que la subvención se otorgue con arreglo a un presupuesto estimado, se indicarán las desviaciones acaecidas.

c) Si los hubiere, convenios de colaboración con centros escolares para el deporte escolar. Los clubs justificarán los gastos e ingresos de esta actividad (monitores, material aportado) rellenando el impreso preparado al efecto y adjuntado al formulario DKKE_MEM_01.

d) Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia.

f) Carta de pago del reintegro en el supuesto de remanentes no aplicados así como de los intereses

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

derivados de los mismos.

Organo emaileak dirulaguntza egoki aplikatu ote den egiaztatuko du horren gaineko arrazoizko ziurtasuna ematen duen ordainagiriaren lagin bat begiratu. Dagokion deialdian, laguntza emateko erabakian edo hitzarmenean zehaztuko da zein den egiaztatu beharreko elementu-kopurua, ondoren adierazten diren mugak errespetatuta:

- a) Emandako dirulaguntzaren zenbatekoaren % 25 gaitzen duten egiaztagiria guztiak begiratu dira.
- b) Gainerako egiaztagiritatik begiratu da elementuen lagin bat, zeina gutxienez portzentaje hau den populazio osoaren elementu-kopuruarekiko:
 - Egiaztagiria hamar edo hamar baino gutxiago badira: % 100.
 - Egiaztagiria hamar baino gehiago eta hogeita hamar baino gutxiago badira: % 70.
 - Egiaztagiria hogeita hamar baino gehiago eta berrogeita hamar edo berrogeita hamar baino gutxiago badira: % 40.
 - Egiaztagiria berrogeita hamar baino gehiago eta ehun edo ehun baino gutxiago badira: % 30.
 - Egiaztagiria ehun baino gehiago badira: % 20.

Gastuen fakturak eta merkataritzako trafiko juridikorako balioa edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako egiaztagiriak erantsiko zaizkie egindako ordainketak egiaztatzen dituzten agiriak.

Hamargarrena: Dirulaguntzen justifikazioa aurkezteko epea.

Dirulaguntzen justifikazioa aurkezteko epea beranduena ere, indarrean dagoen aurrekontuaren 2025eko irailaren 30 izango da.

El órgano concedente comprobará una muestra de justificantes de gasto que permita obtener evidencia razonable sobre la adecuada aplicación de la subvención. La muestra determinará el volumen de elementos a comprobar respetando los límites que a continuación se indican:

- a) Se comprobarán todos los justificantes que superen individualmente el 25 % del importe de la subvención concedida.
- b) Del resto de los justificantes se comprobará una muestra de elementos que al menos suponga el siguiente porcentaje respecto del número de elementos del total:
 - Si el número de justificantes fuera inferior o igual a diez: 100 %.
 - Si el número de justificantes fuera superior a diez e inferior o igual a veinte: 70 %.
 - Si el número de justificantes fuera superior a veinte e inferior o igual a cincuenta: 40 %.
 - Si el número de justificantes fuera superior a cincuenta e inferior o igual a cien: 30 %.
 - Si el número de justificantes fuera superior a 100: 20 %.

Las facturas de gastos y demás justificantes de valor para el tráfico jurídico mercantil o de eficacia administrativa se acompañarán de los documentos acreditativos de los pagos efectuados

Décima: Plazo de presentación de la justificación de las subvenciones.

El plazo para la justificación de la subvención, finalizará el 30 de septiembre de 2025.

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

Hamaikagarrena: Ordaintzeko prozedura.

Dirulaguntza bi zatitan ordainduko da: lehena, dirulaguntzaren % 60, beti ere, hitzarmena sinatu ondoren. Halaber, organo eskudunaren erabakiaren jakinarazpenarekin batera eta Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela ziurtatzen duten agiriak aurkeztutakoan. Gainontzeko % 40a, egindako gastua justifikatzen duen kontua aurkeztutakoan, beti ere hurrengo urteko urtarrilaren 31 baino lehen.

Bete beharreko baldintza izango da egunean egotea dirulaguntza jasotzeko betebeharretan.

Ordainketak Dirulaguntzen Datu Base Nazionalari jakinarazi behar zaizkio ordaindu eta hurrengo hilabetea bukatu aurretik.

Hamabigarrena: Diruz lagundutako jardueraren publizitatea.

OARGI Mendi Elkartek diruz lagundutako jardueren publikotasuna zabaltzeko neurriak hartu beharko ditu, diruz lagundutako objektuarentzat egoki direnak, dela beren forman, dela beren iraupenean, nola baita, esaterako, Tolosako Udalaren irudi instituzionala edo beraren finantzaketa publikoari buruzko legendak sartzea karteletan, plaka oroigarrietan, inprimatutako materialetan, baliabide elektronikoa edo ikus-entzunezkoetan, edo, bestela, hedabideetan aipamenak egitea, eta hori dena beste finantzaketa-iturri batzuei emandako garrantzi berarekin.

OARGI Mendi Elkartek konpromisoa hartzen du Tolosako Udalak beharrezkotzat eta interesgarritzat jotako gizarte, hezkuntza, kultura eta jolas-ekitaldietara joan eta bertan parte hartzeko.

Hamahirugarrena: Euskararen erabilpena.

Ahozko informazioa (megafonia...) eta idatzizkoa (kartelak, oharra...) euskaraz edo elebitan egin behar dira, eta azken kasu horretan euskarari lehentasuna emanda, Tolosako Udalean eta Udalerrian euskararen erabilera

Undécima: Procedimiento de pago.

La subvención se abonará en dos plazos; el primero, siempre y cuando se firme el convenio. Igualmente, junto con la notificación de la resolución del órgano competente y la aportación de los certificados de estar al corriente en los pagos de Hacienda y Seguridad Social, cuyo importe será equivalente al 60 % de la ayuda económica total. El 40 % restante se abonará tras la entrega de la documentación justificativa, en cualquier caso antes del 31 de enero del año siguiente.

Será requisito imprescindible estar al corriente de sus obligaciones en materia de subvenciones.

Los pagos serán comunicados a la BDNS antes de que finalice el mes natural siguiente al de su realización.

Duodécima: Publicidad de la actividad subvencionada.

El club OARGI M.E. , deberá adoptar medidas de difusión del carácter público de la financiación de las actividades subvencionadas, adecuadas al objeto subvencionado, tanto en su forma como en su duración, como la inclusión de la imagen institucional del Ayuntamiento de Tolosa o leyendas relativas a su financiación pública en carteles, placas conmemorativas, materiales impresos, medios electrónicos o audiovisuales, o la realización de menciones en medios de comunicación, y con análoga relevancia a la empleada respecto de otras fuentes de financiación.

OARGI M.E. se compromete a asistir y participar en los distintos actos sociales, educativos, culturales y lúdicos que sean considerados necesarios y de interés por el Ayuntamiento de Tolosa.

Decimotercera: Uso del Euskera

La información oral (megafonía...) y la de carácter escrito (carteles, notas...) deberán desarrollarse en euskera o en bilingüe, y en este último caso dando prioridad al euskera, de acuerdo con la Ordenanza Municipal sobre normas para la normalización del uso del euskera en el

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

normalizatzeko Udal Ordenantzak xedatzen duen bezala. Euskaraz egingo dira ekintzaren izaerak edo hartzaileen berezitasunek hala eskatzen badute.

Ayuntamiento y Municipio de Tolosa. Se desarrollarán en euskera cuando así lo requiera la propia naturaleza de la actividad o el carácter del colectivo a quien se dirija.

Hamalagarrena: Genero berdintasuna.

Ezin izango dute parte hartu eta ez dira pertsona edo entitate onuradun izango ondorengo hauek:

- Pertsona fisiko edo juridikoak baldin eta beren xede edo helburuak, aukeratzeko edo sartzeko sistema, funtzionamendua, ibilbidea, jarduera, antolamendua edo estatutuak emakumeen eta gizonen aukera-berdintasuneko printzipioaren kontrakoak badira.
- Sexu edota hizkuntza sexista erabiltzen duten pertsona fisiko edo juridikoek.
- Sexuaren ziozko zigor administratibo edo penala jaso duten pertsona fisiko edo juridikoak, ezta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 1/2022 Legea dela-eta hala zigortuta daudenak ere.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 1/2022 Legean edo Emakumeen eta Gizonen berdintasun efektiboari buruzko martxoaren 22ko Lege Organikoan xedatutako obligazioak betetzen ez dituzten entitate edo enpresak.
- Aukeratzeko prozeduran edo funtzionamenduan sexuaren ziozko bereizketaren bat egiten duten elkarteak.

Hamabosgarrena: Jarraipen Batzardea.

Hitzarmen honen testuinguruan, bi aldeek adostu dute hitzarmen honen jarraipena egiteko batzarde bat eratzea. Batzarde horren funtzioak hauek izango dira: hitzarmena ongi betetzen dela zaintzea, sor daitezkeen zalantzak argitzea; dirulaguntza jaso duten jarduera guztien memoria eta kontu zuriketa adostea; hitzarmena betetzen ote den eta zein neurritan betetzen den aztertzea; eta bi aldeen interesekoak izan daitezkeen lankidetzak bide berriak

Decimocuarta: Igualdad de género

No podrán participar y estarán excluidas de la condición de personas o entidades beneficiarias:

- Las personas físicas o jurídicas cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.
- Las personas físicas o jurídicas que empleen lenguaje sexual o sexista.
- Las personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley 1/2022 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Las entidades o empresas que incumplan las obligaciones establecidas en la Ley 1/2022 para la Igualdad de Mujeres y Hombres, o en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.
- Las asociaciones que en su proceso de admisión o en su funcionamiento discriminen por razón de sexo.

Decimoquinta: Comisión de seguimiento.

En el marco de este convenio, las partes convienen en constituir una comisión de seguimiento del presente Convenio, cuyas funciones serán velar por el cumplimiento del mismo, resolviendo las dudas que pudieran surgir, acordar la memoria y cuenta justificativa de la totalidad de las actividades subvencionadas y analizar el cumplimiento y grado de ejecución del convenio y proponer nuevas posibilidades de

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

proposatzea. Batzordea honela osatuko da: klubaren partetik, lehendakaria eta zuzendaritza taldeko kide bat, eta Udalaren partetik kirol saileko zerbitzburua eta zinegotzi delegatua.

Tolosako Udalak egoki irizten dituen ikuskapen eta ziurtapenak egiteko ahalmena du, diruz lagundutako elkarteak hartutako konpromisoak betetzen dituela egiaztatzeko helburuarekin.

Hamaseigarrena: Iraungitzea.

Hitzarmen hau iraungiko da Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren 40/2015 Legearen 51. artikuluan zehaztutako kasuetan.

Hamazazpigarrena: Lan- eta zerga-legeria.

Diruz lagundutako entitateak, indarrean dagoen legedian ezarritakoa bete beharko du bere jarduera gauzatzean, bereziki zergei, lan-harremanei, Gizarte Segurantzari edo horren aplikaziotik eratorzen den guztiari dagokienez.

Hamazortzigarrena: Izaera administratiboa.

Hitzarmen honek izaera administratiboa du. Beraz, bere klausulek eta bere kasuan aplikatzekoa den legediak arautzen dute.

Hemeretzigarrena: Erantzukizunpeko adierazpena.

Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 10.11 artikuluan xedatutakoaren arabera, DLOren 13.2 artikuluan ezarritako onuradun izateko debekuetan erortzen ez delako egiaztapena egingo da notario baten edo funtzionario publiko baten aurrean, erantzukizunpeko adierazpen baten bidez.

colaboración en temas de interés común. La comisión estará compuesta por el o la presidente-a y una persona del equipo directivo por parte del club y por la responsable del servicio, y el concejal delegado del departamento de deportes por parte del Ayuntamiento.

El Ayuntamiento de Tolosa se reserva la facultad de realizar cuantas inspecciones y comprobaciones estime oportunas en orden a verificar el cumplimiento de los compromisos asumidos por la entidad subvencionada.

Decimosexta: Extinción.

El presente Convenio se extinguirá, en los casos previstos en el artículo 51 de la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Decimoséptima: Legislación laboral y fiscal.

La entidad subvencionada en el ejercicio de su actividad, deberá dar cumplimiento a lo establecido en la legislación vigente, especialmente en lo que se refiere al ámbito fiscal, relaciones laborales, Seguridad Social o cualesquiera que resulten de su aplicación.

Decimoctava: Naturaleza administrativa.

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa y se rige en consecuencia, además de por sus propias cláusulas, por la legislación aplicable en su caso.

Decimonovena: Declaración responsable.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 10.11 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Públicos, la acreditación de no incurrir en las prohibiciones para ser persona beneficiaria que se establecen en el artículo 13.2 de la LGS se realizará mediante declaración responsable ante notario o funcionaria o funcionario público.

ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47



TOLOSAKO
UDALA

LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA

Hogeigarrena: Gainerako legeria.

Hitzarmen honetan araututa ez dagoenean, bete behar da honako lege-arau hauetan xedatutakoa: 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena; 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa eta berau garatzeko Erregelamendua onartzen duen 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa; eta Tolosako Udalaren eta bere Erakunde Publikoen dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.

Hogeita batgarrena: Izaera pertsonaleko datuak.

Izaera pertsonaleko datuak arautzen dituen legeriak agintzen duenari jarraituta, bi aldeek konpromiso hartzen dute indarrean dagoen legerian xedatutakoa, aplikatu daitekeen guztian, beteko dutela.

Hogeita bigarrena: Dokumentuen kontsulta eta elkarreragingarritasuna.

39/2015 Legearen 28.artikuluaren, 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1.artikuluaren eta 38/2003 Legearen 14.artikuluaren ezarritakoari jarraiki, Tolosako Udalak informazioa kontsultatuko du zuzenean bere datu baseetan eta, interesdunak horren aurka egiten ez badu, NISAE elkarreragingarritasun nodoaren bidez Gipuzkoako Foru Ogasunean eta Gizarte Segurantzako Diruzaintzan, laguntza lortzeko baldintzak betetzen diren egiaztatzeko behar diren datuak eta, bereziki, honako hauek: Foru Ogasunaren zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzarekikoetan egunean izatea, eta enpresaren datuak.

Hogeita hirugarrena: Gardentasun ataria.

Hitzarmenaren testua argitaratuko da Gardentasun atarian eta Udaletxeko iragarki taulan.

Eta ados daudela adierazteko, hitzarmena izenpetzen

Vigésima: Legislación supletoria.

En lo no regulado en el presente convenio, se estará a lo dispuesto en la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público; en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento que la desarrolla y en la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa y sus Organismos Públicos.

Vigesimoprimera: Datos de carácter personal.

En cumplimiento de lo establecido en la normativa reguladora de los datos de carácter personal, ambas partes se comprometen a cumplir, en los términos que sean de aplicación, lo establecido en la legislación vigente.

Vigesimosegunda: Consulta de documentos e interoperabilidad.

De acuerdo con el artículo 28 de la Ley 39/2015, el artículo 6.1 del Reglamento (UE) 2016/679 y el artículo 14 de la Ley 38/2003, el Ayuntamiento de Tolosa consultará directamente en las bases de datos del mismo Ayuntamiento y, salvo que la persona interesada se opusiera a ello, a través del nodo de interoperabilidad NISAE en Hacienda Foral de Gipuzkoa y en la TGSS, la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a la ayuda, y en particular los siguientes datos: estar al corriente en el pago de las obligaciones tributarias en la Hacienda Foral y frente a la Seguridad Social y los datos de la empresa.

Vigesimotercera: Portal de la Transparencia. Se publicará el texto del presente convenio en el portal de la Transparencia y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento.



**LANKIDETZA HITZARMENA 2024-25 CONVENIO DE COLABORACIÓN
TOLOSAKO UDALA – OARGI MENDI ELKARTEA**

dute bi aldeek, azaltzen den toki eta egunean, eta nik, Y en prueba de conformidad, ambas partes firman y idazkari naizen honek, fede ematen dut.

ratifican el presente convenio, en el lugar y fecha indicados, de lo que yo como secretaria doy fe.

OARGI MENDI ELKARTEKO
LEHENDAKARIA

ALKATEA

UDAL IDAZKARI AKZIDENTALA

Juan Manuel Serrano Beristain

Angel Martinez de Rituerto

F. Javier Araniguria Rodrigo

Plaza Zaharra, 6A - 20400 TOLOSA - Tel.: 943 65 44 66 - Faxa: 943 69 75 10 - e-mail: udate@tolosa.eus www.tolosa.eus



EKS | CSV: **ESKU141874a5-ae8c-4181-a79e-aaa61c245e47**

Egiastatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110>

Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: <https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110>